



SERVICES CULTURE ÉDITIONS
RESSOURCES POUR
L'ÉDUCATION NATIONALE

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel

Campagne 2009

Ce fichier numérique ne peut être reproduit, représenté, adapté ou traduit sans autorisation.

BTS OPTICIEN LUNETIER

SESSION 2009

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 10

ARABE LITTÉRAL

Durée : 2 heures
Coefficient : 1

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS Opticien lunetier	Session 2009
Arabe - groupe 10 des LVE	Code : LVE3 ARL
	Page : 1/3

TEXTE

فحص مستقل :

أهم نقطة في انتقاء النظارات هي التركيز على نوعية الزجاج الذي يكون مدروساً طبياً إذ يجب عدم الإستهتار بهذه الأمور.

مشاكل العين باختلاف أنواعها تستلزم العناية والإهتمام الوافر. وفي بعض الأحيان، تكون الخطوة الأولى هي التوجه لفحص العين لمعرفة ما تعانيه قبل زيارة الطبيب المختص. كما أن استخدام النظارات الطبية والعدسات اللاصقة يكون متكيفاً مع حالة كل مريض. يقول السيد جوزيف بو فاضل، إختصاصي البصريّات، إن مهمة إختصاصي البصريّات هي إنتقاء نوعية زجاج صحيّ وطبيّ ليتماشى مع وصفة الطبيب، ثم يصر إلى أخذ قياس العين وتعديل الزجاج بما يتناسب مع المشكلة التي يعانيها الشخص.

من جهة ثانية، قد يقدم المرء على إجراء فحص للنظر يُقسم إلى شقين في مركز خاص. وهذا الفحص يتألف من ٢١ نقطة علمية وواضحة، تعطى فكرة أولية عن مقدار الإصابة بالخلل البصري، بعيداً عن الأمراض التي هي إختصاص طبيّ بحث. يخضع الشخص للفحص لأضرار إلى تحديد شامل لدرجة المشكلة ونسبة الوضوح الذي يجب أن يكون على الدوام ١٠ / ١٠ في الحالات الطبيعية.

عندما يتبين أن المرء في حاجة إلى نظارات طبية لمساعدته على الرؤية بشكل أوضح، لا بد له من التوجه إلى فني إختصاصي بصريات ليصنعها له. يقول بو فاضل: أهم نقطة في إنتقاء النظارات هي التركيز على نوعية الزجاج الذي يكون مدروساً طبياً، إذ يجب عدم الإستهتار بهذه الأهمّيات. كما أصبح في الإمكان الآن استخدام العدسات اللاصقة الطبية لتحل مكان النظارات.

وقد تطوّرت مع الوقت لتتأقلم مع كل المشاكل التي يمكن أن تعانيها العين. ويؤكد بو فاضل: " يمكن استخدام العدسات اللاصقة بمعدل عشر ساعات يومياً إلى اثنتي عشرة ساعة. وذلك شرط أن يهتم الشخص بنظافتها كونها جسماً غريباً يدخل العين. كما يجب أن يعتني بها ويرطبها على الدوام ويحفظها في علبة خاصة. وهذه العدسات تكون مكيفة لتتلاءم مع حاجة الشخص. وتكون مراقبة طبيياً، أي تحت إشراف طبيب العيون المختص ".
والعدسات اللاصقة مختلفة الأنواع : فمنها ما يُستعمل ليوم واحد، ومنها ما يمكن تكرار إستعماله لشهر، ومنها ما يستمر لفترة أطول، إلا أنه من غير المستحب النوم بالعدسات اللاصقة أو إستعمالها في مكان فيه غبار كثيف.
وقد تمّ من جديد تطوير عدسات لاصقة تؤمن النظر للقريب والبعيد معاً.

مراجعة :

عندما يستعمل المرء نظارات طبية، لا بد له من مراجعة الإختصاصي لمعرفة أين تطوّرت المشكلة، أو إذا تضاءلت. ويلفت بو فاضل إلى أنه على الشخص أن يخضع لفحص النظارات دورياً، حسب العمر. فعندما يكون لا يزال صغيراً، يجري الفحص التقويمي كل سنة أشهر. وبعد الثانية عشرة، يمكن إجراؤه كل سنة. وبعد سن الثانية والعشرين، يُجرى كل سنتين. ومع تقدّم الإنسان في السن، يجب أن تصبح الزيارات للفحص العام كل سنة تقريباً بعد سن الأربعين.

نظارات شمسية :

الموضة تستحوذ على إهتمام شريحة كبيرة من الناس. وقد شملت الأكسسوارات المختلفة، ومنها النظارات الشمسية التي باتت بكل لون وشكل ومادة وتصميم. لكن الهدف منها يبقى الحماية من الأشعة ما فوق البنفسجية الضارة التي تؤثر مباشرة على شبكة العين. فالتوعية ضرورية للإدراك أن نظارات الشمس ليست فقط ملعة للترتيب والموضة. بل هي ذات وظيفة وقائية للحماية من الضرر. كما يُنصح لكل شخص يعاني مشكلة في نظره، أن يتوجه إلى أصحاب الشهادات والإختصاص والكفاءة في محلات البصريّات، لأنهم فقط المؤهلون لإعطاء النصائح وإجراء الفحوص اللازمة.

نقلا عن مجلة " لها " في موقعها : <http://pdf.lahamag.com/>

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

1) Répondez, en français, aux questions suivantes (10 points) :

- a) Quel est le rôle de l'opticien décrit dans le texte ?
- b) Le texte expose les différentes étapes dans le traitement de la vue. Lesquelles ?

2) Traitez, en arabe, le sujet suivant (10 points) :

من الملاحظ أنّ تقدّم صناعة النظارات والعدسات اللاصقة تخضع لتطلّبات الموضّة. برأيك هل تجمع هذه الصناعة بين معايير الجودة والجمالية.